



### 【JICA动向】

- JICA和日本国际协力银行即将实现合并

### 【主要活动】

- 百岁老专家升地三郎先生演讲会在京召开
- 雪中送炭·情暖人间——“JICA医学研修生归国人员同学会”在甘肃兰州天水两地开展义诊活动
- 情系山区·奉献社会——“JICA长期进修生同学会”在山西省开展公益活动
- JICA长期进修生归国报告会顺利召开
- 中国青年领导干部赴日考察团成功访日

- 中国“环境行政”、“JOCV日语教师”青年研修代表团访日活动圆满结束
- “以水为主题的环境与可持续发展教育中日研讨会”顺利召开
- 归国长期进修生李小年所著新书面世——《运输单证最新立法与实践——从物权凭证到控制权凭证》
- 《日本非营利组织》新书首发式举行

### 【我们的心声】

- 感受日本——来自青年研修项目访日青年的报告
- 日本印象——集体进修项目归国进修生的访日观感
- 走进北海道——中国青年领导干部赴日考察团成员的访日观感

### 【通知】

- JICA中国事务所搬家了

### 【关于我们】

- 新成员介绍
- 新春寄语





## 【JICA动向】

### ● JICA和日本国际协力银行即将实现合并

2008年，将是JICA发生重大变化的一年。

今年10月1日，日本国际协力机构（JICA）和日本国际协力银行（JBIC）将按计划实现合并，即备受大家关注的“JJ合并”。

早在2006年11月，包括JICA承接由日本国际协力银行（JBIC）担任的有偿资金合作（即日元贷款）业务内容的“独立行政法人国际协力机构法”被加以修订，正式确认了日本政府这一重大改革。按照该项法律，2008年10月1日，JICA在迄今为止所担任的技术合作事业的基础上，承接由外务省主管的无偿资金援助事业的部分业务以及由JBIC所负责的日元贷款业务，成为一个规模仅次于世界银行的、综合型的负责双边援助的国际合作机构。

在“JJ合并”完成之后，JICA作为日本政府开发援助（ODA）的一元化实施机构将开始新的航程。新生JICA将与JBIC的工作人员齐心协力，为实现更加高效、更加富有成果的援助事业而奋斗。

## 【主要活动】

### ● 百岁老专家升地三郎先生演讲会成功召开！



宫本雄二大使（前排左一）以及与会人员亲身体会“升地式棒体操”

2007年9月18日下午，原JICA基层友好技术合作“关于如何营造智障儿童特殊教学环境事业的合作”（支援型）项目的日方专家升地三郎博士又一次来到北京，在日本国际交流基金北京事务所的多功能厅举办了题为《青春从95岁开始，人生自100岁起步-101岁老顽童升地三郎博士的教育人生-》的演讲以及电影《柯树籽学园》（由长春电影制片厂译制）的放映会。此次活动是由日本九州亚洲记者俱乐部主办，JICA中国事务所协办的。日本驻华大使馆宫本雄二大使、多家NGO组织代表、大学生、更有多名残障人士共100余人来到了会场。

宫本大使致开场辞之后，升地博士带着大家一同回顾了他80余年的特教生涯，并且带领大家一起做“升地式棒体操”。与会者全神贯注地聆听了此次演讲，切身地感受到了这位百余岁老人的精神与风采。接着，大家一同观看了根据升地博士的生平事迹改编制作的电影《柯树籽学园》。在活动的最后，九州亚洲记者俱乐部的古贺毅敏先生代表升地博士回答了观众的问题。

升地博士在日本创立了首家专门接收残障儿童的特殊学校——“柯树籽学园”，作为特殊教育战线的先驱为无数困境中的家庭带去了希望。2003年，日本九州亚洲记者俱乐部与中国长春大学特殊教育学院合作，共同申请了JICA基层友好技术合作项目。3年前，为支援中国智障儿童教育的发展，升地三郎博士担任了JICA基层友好技术合作“关于如何营造与开展智障儿童教育环境”项目的专家，并在项目开展期间在长春市解放大路小学建立了中国第一个设置在普通小学内的特殊班级，即“柯树籽班”。这个特殊班级的教育方法帮助残疾儿童融入社会，摆脱孤立的处境，给



患儿及家长带去了福音，获得了当地百姓的高度评价。

对于升地博士来说，人生从100岁开始又有了新的课题，他希望能继续在中国的智障儿童教育方面进行技术指导，同时将新的教育方法推广到世界各地。此次世界巡回演讲为期40天，于8月16日开始，当天也是升地三郎博士101岁生日。

衷心祝愿升地博士的教育理念和实践在中国开花结果，为更多的智障儿童带去福音。



JICA中国事务所古贺重成  
所长与升地三郎博士的合影

## 雪中送炭·情暖人间

### ——“JICA医学研修生归国人员同学会” 在甘肃兰州天水两地开展义诊活动

2007年9月15日-9月17日，“JICA医学研修生归国人员同学会”在甘肃省开展了义诊活动。

该同学会成立于2006年8月，是在中国首次设立的归国进修生同学会，会员以中日友好医院相关人员为核心，由医疗领域的归国进修生约400人组成。此次义诊活动是由同学会提议、且首次在北京以外的西部贫困地区开展的活动。“同学会”理事会4名主要成员以及13名专家，代表



参加义诊的天水市第二人民医院的医务人员

同学会全体成员分别从北京、广州、银川等地聚集到甘肃，在甘肃省第二人民医院以及天水市第二人民医院开展义诊活动。JICA中国事务所的藤本正也副所长以及进修项目负责人李瑾也参加了本次活动。

本次活动得到了甘肃省卫生厅、天水市卫生局的大力协助。此外，上述两所医院的医生、护士也积极参与了该活动。当地的老百姓对于义诊活动抱以很大期待，

虽然义诊从上午8点半开始，但是患者们从8点前就开始排队等候了。接受此次义诊的患者表示非常欢迎这样的公益活动，十分感激来自北京等大城市的专家们，并希望多在当地开展类似的活动。

同学会的成员除义诊以外，还访问了5户贫困家庭，向每户都赠送了价值5000元的医药品和生活用品。这些家庭中均有因患高血压、糖尿病、脑梗塞等疾病的慢性病患者，由于经济原因而未能得到及时治疗，同时家庭的生活难以得到保证。在接受了同学会赠送的医药品后，患者和



参与义诊的所有人员  
在甘肃省第二人民医院前合影



卫生部中日友好医院小儿科  
陈颢英副主任（右一）在给小患者检查





JICA中国事务所藤本正也副所长（左一）  
以及同学会刘晓勤理事长（右一）  
问候生活困难的慢性病患者

关注，甘肃省的《西部商报》、天水市的天水电视台都进行了采访。其中天水电视台从9月16日开始，在新闻栏目中对本次活动进行了跟踪报道。



JICA中国事务所藤本正也副所长（左二）  
以及天水市第二人民医院蒲朝晖院长（左一）  
与贫困农民合影

患者家属对日本政府以及同学会表达了由衷的谢意。

此次义诊活动还为上述两所医院提供了一个向北京专家学习的绝好机会。当地医生们表示今后要积极与同学会的医生保持联系，进一步提高专业水平。在义诊之余又安排了病房巡诊，北京的专家对那些难以确诊的病例进行了分析，在病房内给当地的医护人员直接传授诊断方法，对提高当地医务人员的业务水平和综合能力很有帮助，得到当地医院的欢迎。

本次义诊活动还得到了媒体的关注，甘肃省的《西部商报》、天水市的天水电视台都进行了采访。其中天水电视台从9月16日开始，在新闻栏目中对本次活动进行了跟踪报道。

本次义诊活动的成功，使同学会成员进一步认识到在贫困地区开展活动的重大意义，并进一步确认了今后活动的方向。同学会计划今后继续开展义诊、病房巡诊以及无偿赠送医药品等活动，此外还将采取免费体检、免费发放家庭保健资料以及免费手术等灵活多样的方式为广大群众服务，为提高中国各地医疗服务水平发挥作用。



JICA中国事务所藤本正也副所长（中）  
到贫困农民家中送药

## 情系山区·奉献社会

### ——“JICA长期进修生同学会”在山西省开展公益活动

自2007年3月在北京成立以来，同学会的成员（赴日1年以上的长期进修生）已经增加到了70名左右。

2007年10月29日，同学会在山西省贫困县寿阳县开展了公益活动。本次公益活动是同学会成立以来的首次活动。上海财经大学法学院讲师葛伟军、黑龙江省科技厅高新处副处长赵新宇、吉林大学东北亚研究院副教授邱红、



同学会代表在朝阳一中与师生们热烈交流

海南省疾病预防控制中心主任金玉明受大家委托从大江南北聚集到山西省寿阳县，参加了该活动。

本次活动得到了山西省人民政府、寿阳县人民政府以及寿阳县教育局领导的大力支持和积极协助。寿阳县人民政府对此次活动寄予了厚望，以候成元副县长为首的环保局、卫生局、教育局、人民法院、人民医院等共计14名局长、院长出席了29日上午的座谈会。座谈会上，同学会成



同学会代表与寿阳县各部门领导座谈



员与政府官员就寿阳县各方面的发展情况进行了坦率深入的交流。对县政府面临的课题，双方互相交换了意见。同学会成员为当地的发展提供了一些信息和建设性方案，与会的政府官员都认为这些信息和方案很有价值，值得借鉴，并高度评价该活动对当地建设和发展的意义，希望同学会成员今后在专业课题研究和人才培养方面，能够继续给予支持。

其后，按照寿阳县教育局的安排，同学会成员访问了位于该县的朝阳一中和白家庄小学。在朝阳一中，吴德渊校长



认真倾听同学会代表发言的白家庄小学的同学们

首先介绍了学校的情况，然后校方与同学会成员就学校的发展进行了热烈的探讨。在班级访问中，同学会成员介绍了各自的留学经历，勉励学生们要更加努力地学习，将来成为对家乡发展有益的人。为了鼓励他们，同学会成员特意给每个孩子准备了一本精致的笔记本，以作为纪念。同学们见到从全国来的专家和学者并听到激励人心的话语都十分激动，对大家的发言报以长时间的掌声。

煤炭产业是寿阳县的主要产业，由于矿山事故高发，因此县民伤亡较多，孤儿也很多。在访问寿阳县朝阳一中时，在极度贫困的50名学生当中，学习特别刻苦、成绩非常优异的中学三年级学生吴嘉冕令人印象深刻，同学会成员代表同学会向他提供了一点资金上的帮助。同学会理事长葛伟军亲切地对他说：“一切都是暂时的，知识改变命运”，勉励吴嘉冕积极面对逆境，发奋学习。吴嘉冕眼含热泪，表示非常感谢JICA和同学会的关心，将来一定以优异成绩考上大学。

在白家庄小学操场上，面对全校近百名小学生，每位同学会成员都用生动的语言介绍了自己的留学情况，孩子们对从全国各地大城市来的客人充满了好奇，认真倾听每位客人的发言，不时报以欢呼 and 掌声。随后，进行了物品捐赠活动。同学会成员在太原市事先购买了近万元的各种学习用品，为近一百个孩子每人都准备了一套学习用具。当孩子们领到学习用具时，红彤彤的小脸上绽开了幸福的笑容。相信这次活动将在他们幼小的心中留下难忘的回忆，并对他们今后的学习生活产生积极的影响。

山西省位于中国的中西部，属于经济比较落后的地区。该省大部分地区煤炭资源丰富，但由于过度挖掘造成的环境污染、资源枯竭等问题非常严重。在环保领域，需要政府及各方面的关心和支持。通过本次公益活动，同学会成员再次感受到了对环保、医疗、社会保障、弱势群体等领域开展国际合作的必要性。

在四位同学会成员和当地政府的配合下，本次公益活动圆满完成。大家再次亲身感受到在贫困地区开展公益活动的重大意义。目前同学会的热心成员正在积极探讨今后开展此类活动的形式和内容。同学会理事会希望利用各个成员智慧和力量，继续在贫困地区开展更多有益于当地百姓的活动，为祖国的可持续性发展做出贡献。



同学会代表到白家庄小学捐赠学习用品的场面

同学会代表与白家庄小学全体师生合影



同学会代表与白家庄小学全体师生合影



## ● JICA长期进修生归国报告会顺利召开



长期进修生报告会

2007年10月11日, JICA中国事务所成功举办了JICA长期进修生归国报告会。本次报告会上有4名优秀的归国长期进修生进行了报告, 此外, 事务所还邀请了日本大使馆伊佐进一秘, 中国康复研究中心外事处王淑茗主任, JDS北京事务所及归国进修生代表约19名来宾出席会议。

进行成果汇报的4名长期进修生分别是来自大连理工大学环境系统工程研究所的林梅云博士、宁夏大学经济管理学院和平博士和中国康复研究中心的常冬梅硕士、吴葵硕士。她们分别就各自领域的研究内容和成果进行了介绍,

也和大家分享了在日本学习生活的体验, 并就回国后的发展进行了展望。最后与会人员与4名进修生在学术研究、进修生活、中日交流等方面进行了热烈的讨论。

会间, JICA中国事务所进修项目负责人李瑾还向大家介绍了“JICA长期进修生同学会”的活动情况, 鼓励大家积极参与活动并积极发挥作用。

这次会议增进了中日双方对于JICA长期进修工作的了解, 大家一致认为长期进修生派遣事业对于培养致力于中国国家建设、社会发展的高级人才发挥了重要作用, 同时对于增强中日两国友好关系, 培养知日派也具有积极意义。

4位归国长期进修生一致表示参加JICA的进修课程, 不仅深化了专业领域的研究, 也掌握了新的研究方法, 开阔了视野, 对于建立与日本的学术等各方面交流也起到了推动作用。

JICA长期进修生派遣事业自1999年在中国开展以来, 在法律制度、防治传染病、环境保护、公共政策等多个领域为中国培养了一批高级人才。期待更多的优秀青年通过参加JICA的进修项目, 为国效力, 为中日两国睦邻友好关系的健康发展作出贡献。

## ● 中国青年领导干部赴日考察团成功访日

2007年11月7日, 以中央党校孙聚庆副校长为团长的“中国青年领导干部赴日考察团”远赴东瀛, 开始了为期10天的访日考察活动。在孙团长的带领下, 访日团成员访问了日本各省厅、并与经济团体开展交流同时考察了多所企业、大学。访日团一行76人于11月16日圆满完成了访日活动顺利回国。

与中央党校合作的“中国青年领导干部赴日考察团”项目始于2000年8月, 当时中日两国国家首脑间达成了关于实施中国共产党中央党校学员与日本国政府及民间人才交流的协议。参加本次视察的人员由正在党校参加青年干部长期进修的中央和地方青年干部组成。访日团在参加东京的全体活动后, 分成行政、环境、地方开发三个小组分别前往兵庫、福冈和北海道深入考察。

2007年是该项目合作的第8年, 与去年相同, 访问普通日本家庭这一环节获得了大家的广泛好评。团员普遍认为, 通过与日本国民面对面的交流有助于实现增进相互理解、加深友谊的目的。

在JICA与中国各有关单位的合作项目中, “中国青年领导干部赴日考察团”项目是一个非常特色的进修项目, 希望通过这种形式的项目实施, 对中日两国在青年领导干部层的交流和信赖关系的建立发挥积极的作用。



## ● 中国“环境行政”、“JOCV日语教师”青年研修代表团访日活动圆满结束

中国“环境行政”、“JOCV日语教师”青年研修代表团于2007年11月13日-30日赴日进行了为期18天的研修考察，并取得了圆满的成果。

“环境行政”代表团20名成员分别来自全国的九省市，工作单位涵盖政府机关、企业、高校和科研单位。此次研修的主要任务是通过学习、座谈、考察和民宿等多种方式，了解日本环境保护的历程、现状，学习其在环境保护方面的一些政策法规和具体治理措施，为我国的环境保护献计献策，同时促进双方在环境领域方面的交往，增进两国人民之间的友谊。

“JOCV日语教师”代表团的10名成员均来自JICA青年海外协力队员日语教师派遣项目的合作院校。他们期望通过此次研修，亲身体验日本的教育、社会、风俗，进一步加强自身的业务水平，与此同时，与更多的日本朋友交流，归国后将这些体会和经验更好地运用在教学工作中，培养更多的致力于中日友好事业的青年。



“环境行政”访日团青年  
在日本鸟取县环境大学留影

两个代表团主要访问了鸟取县和富山县。除了学习日本历史文化社会等相关知识以外，还开展了参观、访问、民俗体验等丰富多彩的研修活动。

通过18天的访问考察，团员们感受到的是日本人民对我们的深情厚谊，得到的是彼此结成的深厚友谊和终生受用的有益经验。大家纷纷表示会把在日本的所见所闻传达给更多的中国青年，并将自己收获的有益经验广泛应用到各自的工作和生活中去。短暂的研修结束了，但对于每个代表团成员来说新的挑战刚刚开始。相信这段珍贵的回忆将在每一个青年心中留下美好而深刻的印记。我们希望能继续与大家保持联系，不断得到大家的好消息！



“环境行政”访日团青年  
在归国前欢送会上高歌

## ● “以水为主题的环境与可持续发展教育中日研讨会”顺利召开

2007年12月18日，在北京师范大学京师大厦召开了以水为主题的环境与可持续发展教育中日研讨会。

本研讨会是由2005年参加题为“以水环境为主题的环境教育”JICA集体进修项目的北京师范大学丁洪娟进修生提议召开的。丁洪娟回国后全身心致力于该课题的研究，同时跟日本教授继续保持联系，在丁洪娟和日本教授的努力下，成功申请了JICA对回国进修生的后续援助。由于JICA为此次的研讨会提供了资金支持，此次研讨会由JICA中国事务所与丁洪娟所在的北京师范大学地理学与遥感科学学院共同主办。



研讨会全体成员合影





丁洪娟（左三）与中日专家合影

研讨会当天，有来自环保总局、北京师范大学、北京市从事环境教育的各方人士、媒体记者，也有来自滋贺大学和武藏工业大学的教授和学生，约80位各方人士出席了研讨会。JICA中国事务所的长安美惠、李瑾、周南、周迎4位职员也出席了会议。

研讨会上，丁洪娟将研究课题之一的“北京水环境教育与学习需求调查”的结果进行了汇报。中日双方的专家学者也

就“日本水环境方法论”、“中国水环境保护”、“琵琶湖游船体验环境学习”、“北京市民的环境意识转换过程的研究”等多个课题的进行了交流。

此次研讨会中还安排了分组讨论的环节，中日双方在水环境教育的方法等方面交换了最新信息，加深了所有与会人员对水环境教育的理解。与会人员普遍认为水环境教育对国家建设和社会可持续发展具有重要意义。



北京师范大学附中“良友剧团”表演环保剧《污水的罪过》

## ● 归国长期进修生李小年所著新书面世

### 《运输单证最新立法与实践——从物权凭证到控制权凭证》



2002年至2005年，李小年作为JICA的长期进修生在九州大学攻读博士课程（国际经济与商业法），并取得了法学博士学位。回国后，她在上海社科院法学研究所担任副研究员，任海商法海洋法研究中心主任及所长学术助理。李小年利用从JICA的长期进修项目中学到的知识和经验，专注于法学研究和人才培养工作。

2007初，李小年充分利用在JICA长期进修项目期间的研究成果，完成了《运输单证最新立法与实践——从物权凭证到控制权凭证》的写作，日前已由上海社会科学院出版社正式出版。该书以规范国际海上货物运输法律中的新问题，尤其是以运输单证为中心，展开论述，重点阐释了规范国际海上货物运输法的现状与存在的问题。

此外，该书还详细论述了UNCITRAL运输法草案中最核心的问题，即各运输单证项下权利的问题，包括控制权，权利转让，货物损害赔偿请求权等。UNCITRAL运输法草案对传统物权凭证功能的最大革新是引入控制权概念，修正了现行的物权凭证概念的混乱。

同时，该书还详细分析了现UNCITRAL草案中的各种问题，对该草案采取了批判性的态度，其论据也有一定的说服力。

李小年不仅充分地理解了存在的问题，而且提出了深思熟虑的见解。尤其在最后一章，不仅提出了解决存在问题的方案，同时指出了该领域法律的应该遵循的方向，提升了该书的特色。可以说，该书的立意新颖，在实践上也具有较大的参考价值。

该书的出版对于李小年研究成果的普及具有十分重要的意义。我们运用JICA对归国进修生后续合作制度为该书的出版提供了支持。



## ● 《日本非营利组织》新书首发式举行

2007年12月27日下午，由JICA中国事务所主办、民政部民间组织管理局、清华大学公共管理学院协办的《日本非营利组织》新书首发式在京召开。民政部民间组织管理局李勇副局长、廖鸿巡视员、清华大学公共管理学院王名副院长、中国国际民间组织合作促进会黄浩明秘书长、JICA中国事务所古贺重成所长以及多家中日NGO团体代表、媒体等出席了首发式。

目前，在中国国内以书籍形式介绍日本NPO组织，《日本非营利组织》尚属首次，其意义深远性自不必多言。为加强中日两国在非营利组织发展和立法方面的交流与合作，JICA接受中国政府的项目建议，早在2005年起连续两年，实施了题为“日本NPO法制度考察”的进修项目。邀请来自民政部、财政部、国家税务总局以及地方政府等相关机构的官员、NPO研究机构的学者和NGO的代表参加了该进修项目赴日考察学习。为了能使更多中国NPO领域的专业人士分享项目的成果，也向广大民众传递日本NPO发展的相关信息，以使大家了解日本在建设市民社会的过程中NPO所发挥的作用，回国后，由部分考察团成员执笔完成了《日本非营利组织》一书，并于2007年12月由北京大学出版社正式出版。

27日为该书的正式首发式，会场气氛热烈而活跃，该书的几位作者即当年参加进修项目的团员代表所有作者介绍了此书的内容、写作过程，还带着在场的各位领略了一番日本风情，大家都听得津津有味。在最后的问答环节中，多位NGO团体代表各抒己见，与进修项目参与者进行了热烈的交流。



各方代表踊跃发言

刚刚结束的十七大传递出了前所未有的关注民生、构建和谐社会的强烈声音。在实现这一伟大目标的进程中，非营利组织将发挥不可或缺的作用。目前中国非营利组织的发展还面临相关法律法规的建立与完善、组织管理体制的改革、税制财政方面的政策调整以及NPO自身的能力建设等许多亟待解决的重大课题，希望通过《日本非营利组织》的出版，使日本的相关经验成为帮助中国解决这些课题的参考与借鉴。



首发式上JICA中国事务所古贺重成所长发言

## ● 【我们的心声】

### ● 感受日本——来自青年研修项目访日青年的报告

江西农业大学南昌商学院 韦玉雪

参加项目：2007年度JOCV日语教师访日团

访日时间：2007年11月13日至2007年11月30日

今年11月，我有幸参加了“2007年度JOCV日语教师访日团”，进行了为期18天的研修活动。研修时间虽然不长，但通过亲身经历，使我能从多方面、多角度去了解日本文化和日本人民，并且



更深刻地感受到了中日两国文化的融通和差异，感受到了日本人民的友好与热情。

这次研修的课程主要是在日本的富山县进行的。富山县人文气息浓厚，是一个注重生活质量的地方，被称为“日本居住环境最好的城市”。在研修期间，除了学习上有很大收获外，在生活的其他方面也让我感触颇多。其中，让我印象最深的是以下的几个“之最”。

#### 最小的垃圾桶

日本给很多人的印象都是擅长小而精巧的制作。在研修期间，让我更深刻的感受到了这一点。除了在民宿家庭留宿的一天之外，我们几乎都在安排好的饭店居住。每次入住饭店，我总是首先认真地参观自己的房间，并把与通常的中国饭店不同的地方一一拍下来。房间里除了多一个澡盆之外，最令我吃惊的便是厕所里的垃圾桶了。因为它小得居然只有我们经常用的有芯卷筒纸那么大。看着这么小的垃圾桶，谁还好意思制造出一大堆的垃圾来呢？于是，轻而易举得达到了减少制造垃圾可能性的目的。我不禁感叹：提倡环保，原来可以这样！

#### 最温馨的路边宣传

在日本，走在路上会看到道路的两侧摆放着各种各样的宣传作品。跟中国不一样的是，这些宣传的作品不是出自名家，而是出自学生或者市民之手。有把垃圾再利用制作成的艺术品，有小学生们用心描绘的手工彩画，还有市民们的书画作品展和精美的玻璃制品。身处其中，让你感觉在这里只要你参与，只要肯表现，到处都是舞台；让你感觉每一个在这里生活的人都用自己小小而不可缺少的力量，在爱护和装扮着大家共同生活的环境。

#### 最无处不在的宣传

作为富山县有名的风景之一，常年积雪的立山，备受大家的宠爱。何以见得呢？只要是能望见立山群峰的地方，附近都可以看到立山群峰的详细介绍图。有的画在玻璃上，有的写在卡片上，有的甚至印在脚下的瓷砖上。让你走到哪儿都能看到并清楚地了解所看到的景色。漂亮的风景也许到处可见，但在这里把漂亮的风景毫无保留地与来到此地的每一人分享，那份自豪和慷慨让人心里充满温暖。也相信每一个来到这里的人都不会淡忘这个温暖得无处不在的地方。

#### 最窝心的木头架子

在道路两旁的树木周围，你会看见有很多竹子或是绳子搭建成的架子。这些都是为了防止大雪把树木弄伤压坏而专门搭建的。每到深秋，天气转冷，即将下雪的时候，人们开始心疼那些绿绿葱葱的树木，担心它们用自己的力量无法承受大雪的厚重。于是在保证树木们能自由伸长的前提下，纷纷用绳子或者竹子为它们在周围搭建起牢实而且整齐的架子。有了这层结实的保护外衣，不论是道路两边、公园里还是居民自家栽种的树木，都能安心地过冬。因此，到了冬天，面对纷飞的大雪，树木们也还是能够一如既往的绿绿葱葱。

#### 最自觉的人民

在我接触的人们当中，日本人是最为遵守规则、自觉约束自己的了。遵守时间，是他们广为人知的一大特征。此外，在其他方面日本人也自觉遵守相应的规则。比如等车的时候，就很少看到插队或是并排站队的日本人。人们都有序



最窝心的木头架子



最自觉的人民



地排成纵队，安静地等待着轮到自已。在通常的餐厅里吃饭的话，人们都安静而有序地排队买票选餐，吃完后都自觉地把餐具分别放到指定的地方，以便服务员收拾。还有，因为日本规定在垃圾日将垃圾分类后再处理，所以在路上很少看到垃圾桶。也绝对看不到有人将手里的垃圾随处乱扔。而且不仅在日本国内，在其他国家，日本人依旧保持着良好的习惯，给人留下了良好的形象。

以上仅仅只是我通过亲眼所见、亲身经历而收获的一部分体会。当然并不够全面，但已经能深触我心，让我更真实地感受日本这个国家这个民族，感受他们怎样把对国家的热爱从心里用行动表达出来；也让我清楚地看到了中日两国之间仍存在的差异。同时，更明确了学习日语的目的。一个人的力量也许微不足道，但是把每一个人的小小力量凝聚起来，国家一定会在我们的努力下不断强大和富裕。

## ● 日本印象——集体进修项目归国进修生的访日观感

西安市公安局财务计划装备处 席云斌

参加项目：电子政务推进项目—数据库专家课程

进修时间：2007年4月13日至2007年8月23日

受中国科技部派遣，我于2007年4月13日至2007年8月23日参加了由日本外务省和日本国际协力机构资助的“电子政务推进项目—数据库专家课程”，赴日学习。在这次学习期间，由于我本人是一名中国的公务员，出于同行之间的共同志向，这次在日本学习期间我也特别关注了一下日本政府公务员日常的工作情况。总的来说，他们给我的印象是：认真、高效、廉洁。具体来说就是办事手续简便、高效，工作态度认真、负责。下面谈谈给我留下深刻印象的一件小事。



### 巧遇日本首相



日本原首相安倍晋三出现之前的街道情景

我到达JICA日本冲绳国际中心的(OIC)两天后，也就是4月15日我就碰巧遇上日本首相安倍晋三来冲绳并且领略了这位“日本第一公务员”的风采。

安倍来冲绳一是慰问前一段时间为运送重病病人导致飞机失事的航空自卫队，再就是为自民党的议员助威选举（他是从党魁的位置上当上日本首相的）。天下着雨，有不少老百姓冒雨等他们的领袖，NHK等日本本土和冲绳的新闻媒体也早在现场搭好了机器。当天雨下的很大，大约下午两点钟左右，人群开始骚动，一分钟后两辆黑色皇冠牌轿车疾驶而来进入会场，随后日本首相安倍晋三下车并登上已经搭好的宣传车向周围群众挥手致意。此时，我注意到虽然雨很大，但是安倍首相并没有打伞。

紧接着是一阵令人激动的演讲。但由于当时刚到日本根本没听懂，只是觉得周围的日本百姓情绪激动，显然他的讲话引起了大家的共鸣。因为雨越下越大，本来只是想拍几张照片就走了的，但出于好奇，同时觉得这样近距离观察日本政治家的机会比较难得，再者也想看看他们是怎么组织和这样的大型活动的，所以就冒雨留了下来。过了一会，安倍首相走下车来和大家握手，我在人群中比较靠后的位置站着，只想抓拍几张照片。可是没想到他看了我一眼然后径直走过来伸出手来和我握了一下手。作为一个中国人，领略了这位日本“第一公务员”的风采。虽然我知道安倍首相出身政治世家，但总的来说，我觉得安倍晋三首相是一位“平民政治家”，尤





为自民党的议员助威选举的安倍晋三

其是他那平易近人、从容优雅的政治家风范给我留下了深刻的印象。我没有出过国，也没有机会接触象安倍首相这样的政府高级官员，但通过这件事情，我想这也许是日本战后能够快速崛起的重要因素之一吧！

可能由于我在警务部门工作的原因，我特别留意了一下，整个过程我能看到的安保人员不超过十五人，工作效率之高令人惊叹。而且给我留下深刻印象的是：集会的地点在一个十字路口，所以来往车辆很多，但即便是日本首相来也没有实行交通管制，只是加派了警察指挥疏导来往车辆。虽然天空有直升飞机，制高点（高楼、天桥）上也有警察，但

整个过程井然有序，没有警笛也没有高音喇叭之类的东西。集会结束后警务人员悄然撤离，如果不是特别注意，你几乎感觉不到他们的存在。



### 感受日本公务员的时间观念和程序意识

为了了解日本最基层公务员的工作情况，我专程到冲绳国际中心所在地浦添市役所了解办事程序（日本的市役所相当于我们的市政府）。为了达到最真实的效果，我准备做一件小事：开一个我在日本学习的时间证明。到那里的时候大概中午12:40左右，我直接走过去问相关柜台的工作人员，是一位女士，正在喝咖啡。她看我过来就用日语对我说了几句什么，然后站起来指了指旁边的一个写了日文的牌子。当我用英语问她时，她马上用日语说让我等一下（这句我能听懂），大概两分钟后来了一个可以说英语的工作人员，经过解释我才知道，他们的工作时间是下午一点整，那个牌子上也是这个意思。我看了一下表，已经12:55了，心想反正马上到了，那就等一下吧！过了一会，那位喝咖啡的女士走了过来，告诉我可以办公了，我看了一下表12:59。等我走到柜台前，大厅里响起了应该是开始工作信号的音乐声。5分钟后，证明开好了。后来我算了一下，整个过程中，他们给我解释的时间大概用了10分钟，但真正办事的时间不到5分钟。这次经历使我对日本人的时间观念和程序意识有了深刻的认识。事实上，包括我在内地很多国人也许会觉得他们太过呆板，或者说太循规蹈矩，但后来有一次我和OIC的老师谈到这件事，他们反问我：规则确定后如果不严格执行那要它还有什么用？

虽然是件小事，但还是给我留下了深刻印象，这种严谨认真、一丝不苟的工作态度是很值得包括我在内的每一个公务员学习的。

另外，我还发现了一个有趣的现象，相比他们漂亮、气派的政府办公大楼，日本公务员的办公设备相对就比较陈旧甚至破旧（比如有些办公桌椅，已经很旧了），开始以为是节约，后来偶然才知道，原来政府花的是纳税人的钱，如果办公设备太过崭新会引起老百姓的非议——认为政府乱花纳税人的钱。（当然节约也是一个比较重要的原因）



席云斌与日本警察合影



### 东京街头看陆上自卫队中央乐团表演

2007年7月17日我们在东京参观，中午吃完饭我看离约定的集合时间还有半小时就决定在附近溜



达，想看看普通日本人的日常生活工作情况。没想到碰巧看到路上自卫队中央乐团免费表演，觉得比较新鲜就坐下来看了起来。这时有一个自卫队军官走过来给了一份宣传单和演奏的节目表，通过宣传单知道他们已经出过两张专辑了，现在正在为第三张唱片做宣传。虽然我不是很懂交响乐，但觉得这些年轻人表演的还是非常卖力。后来和带队老师以及一些当地的中国人聊起来这件事才知道：这个乐团实际上相当于我们的中央军乐团。而像这个乐团由于也是用纳税人的钱养的，所以他们必须回报社会，免费公开演出是经常性的。打个比方，在那里免费演出仿佛就像对老百姓说：你看，你们的钱我们也不是白白使用的！别担心，我们没有乱花你们的钱。另一方面，如果他们的唱片卖的好的话也可以减轻国家的负担不是！其实我们的政府现在也开始搞类似的活动，比如我所在的西安市公安局搞的“警察开放日”等活动。

总的来说，日本的公务员服务意识比较强，尤其是服务纳税人的意识特别强。由于学习、参观的日程安排比较紧张，上面的几件事情也是我走马观花的一点感性认识，但管中窥豹，希望从这几件小事上能让我们对日本公务员的日常工作有一些基本的认识。



陆上自卫队中央乐团表演

## ● 走进北海道——中国青年领导干部赴日考察团成员访日观感

北京市怀柔区党委书记 王海平

参加项目：2007年度中国青年领导干部赴日考察团

访日时间：2007年11月7日至2007年11月16日

走进北海道洞爷湖畔的温莎公馆，站在高处眺望，是这样一番景象。

左边是宁静的洞爷湖，群山环抱，羊蹄山上白雪覆顶，火山口云雾缭绕，山坡湖畔，森林、草地、青黄红、色彩斑斓，俨如世外桃源；右边是深邃的太平洋，阳光万道，波光粼粼，无垠的海疆，壮观浩瀚，神秘悠远，恰似变幻莫测的世界。据当地人讲明年7月7日到9日三天，八国首脑会议将在



北海道小镇街景



北海道小镇雪景

这里举行，届时将热闹非凡。洞爷湖町长自豪地说这是他们旅游开发的新起点。七年前，这里火山爆发，岩浆烧了湖边的大片森林草地、房屋建筑，也吓跑了游客，大大影响了洞爷湖的观光生意，著名的温泉街游客也稀少，但他们没有气馁，正在做计划，让可测可控的火山成为景观，成为旅游资源，来振兴观光经济。不仅町长在说开发振兴，在北海道到处都听到人们在说开发，似乎是一种氛围、文化。





北海道道厅

走进北海道大学一片秋景，落叶缤纷，一处处枫树和银杏装点着校园，但最引人注目还是那块镌刻着校训的天然石，“boys, be ambitions”，那是美国马萨诸塞农学院院长威廉姆斯·克拉克1877年在北海道大学前身·札幌农学院留给学生的临别赠言，至今已成为北海道大学的校训，“青年们，要胸怀大志”的名言，已成为一种文化。校长给我们介绍说，北海道大学的教育目标就是“开拓者精神”、“国际性涵养”、“全面发展教育”、“实践主义”。1869年札幌农学院首届毕业生只有13人，今天则已成万人大大校。140年来北海道大学的毕业生遵从校训，传播文化，为北海道的开发作出了重要贡献。在这里，我们似乎捕捉到了北海道的灵魂。

走进桥本先生的家里，是一幢小楼，屋内的面积和陈设与中国中等收入的家庭差不多，但让人感动的是这位当年的工程师，已年届花甲仍有着着一股生命的活力。他带我们一行三人去看楼下正在装修的荞麦面馆，近30平方米的屋子已设计好布局，墙壁已经装修成了面馆的格子窗。这在当地应当是一个工程小分队干的活，但却是他一人完成的。老先生兴致勃勃地介绍他的业务计划，明年要接待北海道日益剧增的观光客。席间，他还向我们了解中国客人吃荞麦面的习惯。一会儿，他的妹妹给我们表演江户时代的戏，穿上和服，妩媚生动，让人以为是职业演员。经询问，才知道是一年前学的。她已五十六岁，留在这个家庭中的都是五六十岁的老人，但洋溢着青春的气息，无丝毫垂暮之年的感觉，倒有一派生机。

走进北海道开发局，局长给我们介绍北海道开发140年的历史，详细的数据我没记住，只有一些直观的形象印在脑海中。那是明治维新后日本武士在这里开疆辟土，烧荒伐木，开垦粮田；那也是二次战后失业人员的第二故乡，凿矿挖煤，修桥铺路。蛮荒的北海道如今已成宜居的北海道，在日本的社会调查中，札幌已是最宜居的城市。屏幕上的文字、数字、图像在不断变幻，我仿佛看到是竖立的路碑：1869年设置“北海道开拓使”，1950年设置“北海道开发厅”……充满了“开拓”、“开发”的字样，这就是北海道充斥于大学、民间、历史与当代的精神啊！

在北海道旅途中，窗外北国风光，窗内歌声流淌，那是脍炙人口的《北国之春》，是一首怀念歌颂北海道的歌曲。我从歌声中听到了生命欢畅，听到了北海道人的坚韧、开朗。不由人感叹，每个民族，走近它去感受，都有一些人类优秀的品质在闪光，不带成见地观察，那闪烁的是人类共同文明之光。北海道，令人难忘，因为，它的名字叫开拓、希望！

——此文转载自2007年12月1日的《北京青年报》

## 【通知】

### ● JICA中国事务所搬家了

JICA中国事务所于2008年1月14日起由北京发展大厦11层迁至4层了。JICA将在新的环境中迎接新的发展与挑战。这次迁址是为了实现今年10月，日本国际协力机构（JICA）和日本国际协力银行（JBIC）的合并，为了迎接新JICA的诞生。

在此通知各位，我们的新家位于：北京市朝阳区东三环北路5号北京发展大厦400号（邮编100004），电话及传真号码都没有改变。



## 【关于我们】

### ● 新成员介绍

我是2月21日赴任的坂元芳匡。我在JICA中国事务所负责相互理解促进领域中基层友好技术合作以及保健医疗领域的工作。

我来北京前一直以为这里很冷，但春节过后天气逐渐暖和起来，与我想象中的严寒有所不同，所以我也放心了。

来北京之前我曾借调到日本的国土交通省工作过一段时间，再次回到JICA工作很有新鲜感。另外，由于是第一次到国外工作，多少还有些紧张。我想一边学习中文一边努力工作。

请大家多多支持我！



### ● 新春寄语

亲爱的朋友们：

当岁月敲响希望的钟声，新的一年向我们翩然走来。在这冰雪严寒却挡不住春意勃发的时刻，我们真诚地向大家道一声：新年好！

回首过去的一年，大家无论身处何方，位居何职，在各自的领域，辛勤耕耘，默默奉献，为传承中日友好，都做出了令人骄傲的成绩。在此，我们要向大家道一声：辛苦了！

展望新的一年，我们更加充满期待。

奥运临近，每个中国人都翘首以待，盼望在中国召开的奥运会成为历史上最成功最完美的一届盛会。

同样，2008年对于JICA来讲也是具有划时代意义的一个年头。JJ合并后新的JICA即将诞生，我们所有的工作人员将以最饱满的热情、最充足的信心投入到每项工作中去，与各位一起携手共创美好明天。

让我们再一次祝福大家。新的一年，我们执着、坚韧、携手同行，国际协力机构将是大家永远的朋友。







谢谢大家对我们工作的支持  
下期再见！

编辑：独立行政法人 国际协力机构 中华人民共和国事务所 相互理解促进班  
地址：北京市朝阳区东三环北路5号 北京发展大厦400号  
邮编：100004  
电话：010-6590-9250  
传真：010-6590-9255  
电子邮箱：lijin.cn@jica.go.jp zhounan.cn@jica.go.jp